



町花フイリソシンカ



広 報



町木センダン

ちやたん

CHATAN NO. 420



●鯉のぼり掲揚式

4月20日(金)、北谷町役場玄関前において、町内保育園合同での鯉のぼり掲揚式が行われました。今年は、うるま市ちょうちょう愛好会から、100匹の蝶々が園児達に渡され、一齐に空に放たれました。

■平成24年度北谷町の当初予算	2~4	■平成24年度北谷町営住宅入居者募集のご案内	10
■北谷町の例規	5	■防犯意識向上の呼びかけ ■負担上限額月額適用期間終了のお知らせ	11
■予防接種について	6	■図書館だより	12
■ちやとれからのお知らせ	6	■コラム 北谷町の平和推進事業	13
■北谷町の母子保健推進員	7	■お知らせ	14~15
■地域フラッシュ	8~9	■「対話」と「協働」でわった一まち北谷づくり ■三井住友海上文化財団派遣コンサート	裏表紙

2012. 6

北谷町の人口

人口 27,866人(+92) 男 13,427人(+33) 女 14,439人(+59) 世帯数 10,767世帯(+63)

(2012年4月30日現在)

※()内は前月との比較

C クリーン
まちや海をきれいにしよう

G グリーン
緑豊かな美しい郷土をつくろう

G グレイシャス
親切でいたわりのある心を育てよう

北谷町心豊かなふるさとづくり推進協議会

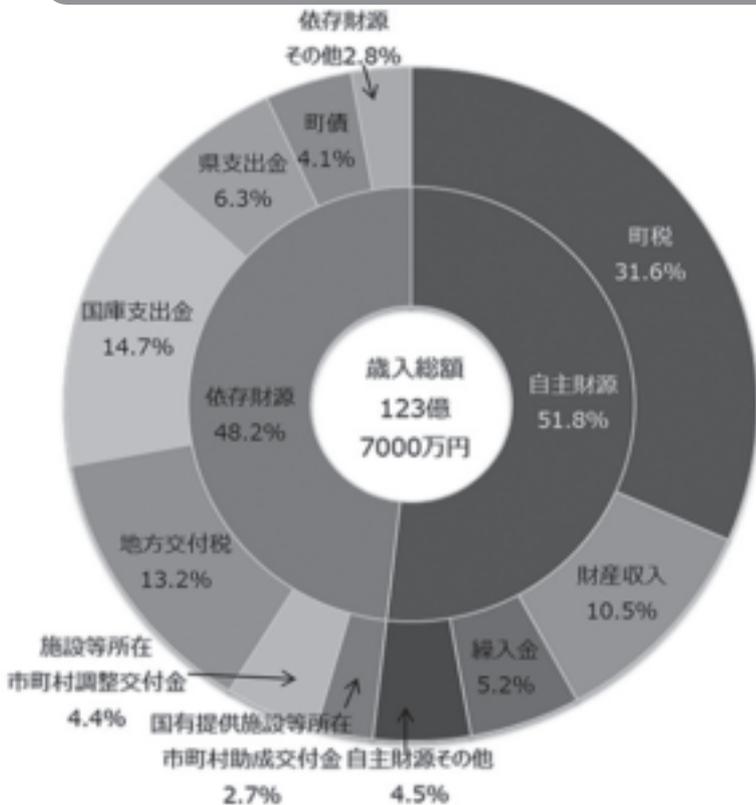
平成24年度一般会計当初予算 歳入

(金額の単位は千円)

費目		H24年度 当初予算	H23年度 当初予算	増減額	増減率
自主財源	町税	3,908,449	3,762,797	145,652	3.9%
	分担金・負担金	146,444	144,550	1,894	1.3%
	使用料・手数料	169,177	169,497	△320	△0.2%
	財産収入	1,293,367	1,537,320	△243,953	△15.9%
	寄附金	3	3	0	0.0%
	繰入金	641,551	1,661,460	△1,019,909	△61.4%
	繰越金	100,000	100,001	△1	△0.0%
	諸収入	146,032	158,281	△12,249	△7.7%
	小計	6,405,023	7,533,909	△1,128,886	△15.0%
依存財源	地方譲与税	63,320	64,793	△1,473	△2.3%
	利子割交付金	9,738	9,447	291	3.1%
	配当割交付金	3,671	1,146	2,525	220.3%
	株式等譲渡所得割交付金	673	1,808	△1,135	△62.8%
	地方消費税交付金	220,037	225,634	△5,597	△2.5%
	自動車所得税交付金	9,575	12,555	△2,980	△23.7%
	国有提供施設等所在 市町村助成交付金	329,426	344,349	△14,923	△4.3%
	施設等所在市町村 調整交付金	542,920	547,179	△4,259	△0.8%
	地方特例交付金	31,831	39,737	△7,906	△19.9%
	地方交付税	1,637,275	1,586,328	50,947	3.2%
	交通安全対策特別交付金	5,720	5,701	19	0.3%
	国庫支出金	1,822,298	2,401,919	△579,621	△24.1%
	県支出金	784,705	616,347	168,358	27.3%
	町債	503,788	2,064,148	△1,560,360	△75.6%
	小計	5,964,977	7,921,091	△1,956,114	△24.7%
合計	12,370,000	15,455,000	△3,085,000	△20.0%	

平成24年度当初予算の概要

歳入 123億7000万円



●主な歳入の用語解説

町税

町民税や固定資産税など、直接町に納められる税金

財産収入

町が所有する財産等の貸し付け、売り払いによって生じる収入

繰入金

繰入金とは、一般会計、ほかの特別会計及び基金または財産区会計の間において、相互に資金運用すること。

地方交付税

町の財政力に応じて国から交付されるお金

国庫支出金

使い道を指定して国が支出する補助金等

町債

大きな事業を行なうために、国や銀行などから借り入れるお金

平成24年度一般会計当初予算 歳出

(金額の単位は千円)

一般会計

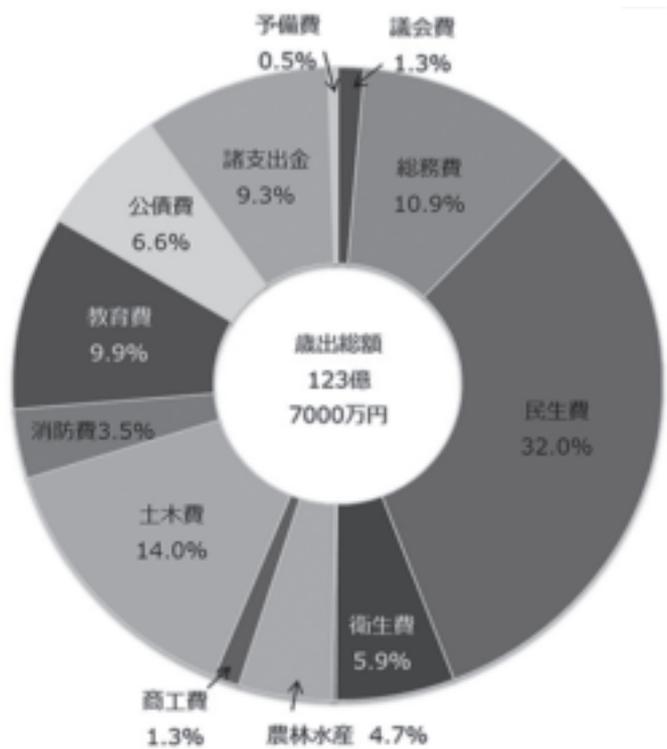
平成24年度一般会計当初予算では総額123億7千万円を計上しており、前年度当初予算比で30億8500万円、率にして20%の減となっております(平成23年度当初予算額154億5500万円)。予算減額の主な要因として、浜川小学校改築工事と伊礼原遺跡用地取得事業が完了したことが挙げられます。この2事業の完了により、歳出面で教育費(普通建設事業)に、歳入面で国庫支出金と町債に、それぞれ大幅な減が生じております。

費目	H24年度 当初予算額	H23年度 当初予算額	増減額	増減率
議会費	161,471	180,571	△ 19,100	△ 10.6%
総務費	1,349,117	2,030,405	△ 681,288	△ 33.6%
民生費	3,953,395	3,680,761	272,634	7.4%
衛生費	733,896	731,131	2,765	0.4%
労働費	22,443	22,484	△ 41	△ 0.2%
農林水産業費	575,738	414,850	160,888	38.8%
商工費	157,861	150,046	7,815	5.2%
土木費	1,727,335	1,877,551	△ 150,216	△ 8.0%
消防費	437,825	426,954	10,871	2.5%
教育費	1,223,234	3,627,731	△ 2,404,497	△ 66.3%
災害復旧費	14	12	2	16.7%
公債費	821,762	872,825	△ 51,063	△ 5.9%
諸支出金	1,145,909	1,379,679	△ 233,770	△ 16.9%
予備費	60,000	60,000	0	0.0%
計	12,370,000	15,455,000	△ 3,085,000	△ 20.0%

● 主な歳出の用語解説

- 総務費…課税徴収、住民窓口、選挙、統計などの町の事務に使うお金。
- 民生費…お年寄り、障がい者、児童などの福祉全般に使われるお金。
- 衛生費…保健衛生、ごみ処理などに使われるお金。
- 土木費…道路や公園整備などに使われるお金。
- 教育費…学校の建設や運営、図書館の費用など教育全般に使われるお金。
- 公債費…大きな事業を行なうために借り入れたお金(町債)を返すために使われるお金。

歳出 123億7000万円



特別会計

国民健康保険	36億5432万3千円
後期高齢者医療	2億6504万円
公共下水道事業	8億5049万5千円
水道事業	13億8134万円

北谷町の例規情報をお届けします！

北谷町の例規をご存じですか？例規とは、条例、規則、規程等の総称であり、住民福祉等の行政全般の事務執行に大切なものです。この例規の内容は「北谷町の例規集」に収録し、町民の皆さんが自宅のパソコン等を通じて自由にご覧いただくことができます。今回は、平成24年1月から平成24年3月までに公布・公表された中のNo 1からNo 27までを紹介します。(残り No28 から No39 までは広報ちやたん7月号に掲載予定です。)

●お問い合わせ

総務部総務課行政係 TEL 936-1234 (内129) 町 HP <http://www.chatan.jp/>

公布・公表した例規一覧 (平成24年1月～平成24年3月)

No.	例規番号	施行年月日	例規名称 (※は新制定)	所管課
1	条例第1号	公布の日	北谷町税条例の一部を改正する条例	税務課
2	条例第2号	H24.4.1	北谷町都市公園条例の一部を改正する条例	都市建設課
3	条例第3号	H24.4.1	北谷町税条例の一部を改正する条例	税務課
4	規則第1号	公布の日	北谷町職員に対する子ども手当の認定及び支給に関する事務の取扱いに関する規則の一部を改正する規則	総務課
5	規則第2号	公布の日	北谷町個人住民税特別返還金交付規則 ※	税務課
6	規則第3号	公布の日	町長の権限に属する事務の委任に関する規則の一部を改正する規則	総務課
7	規則第4号	公布の日	中部広域都市計画事業土地区画整理事業の保留地処分に関する規則の一部を改正する規則	区画整理課
8	規則第5号	H24.3.31	北谷町健康診査費用徴収規則を廃止する規則	保健衛生課
9	規則第6号	H24.4.1	北谷町行政組織に関する規則の一部を改正する規則	総務課
10	規則第7号	H24.4.1	北谷町職員の勤務時間、休暇等に関する規則の一部を改正する規則	総務課
11	規則第8号	H24.4.1	北谷町特別職に属する非常勤職員の報酬及び費用弁償に関する規則の一部を改正する規則	総務課
12	規則第9号	H24.4.1	北谷町障害者自立支援法施行細則の一部を改正する規則	福祉課
13	規則第10号	H24.4.1	北谷町障害者自立支援法に基づく指定特定相談支援事業者の指定等及び児童福祉法に基づく指定障がい児相談支援事業者の指定等に関する規則 ※	福祉課
14	規則第11号	H24.4.1	北谷町児童福祉法施行細則の一部を改正する規則	福祉課
15	訓令第1号	公表の日	北谷町母子保健計画策定委員会等設置要綱を廃止する訓令	子ども家庭課
16	訓令第2号	H24.4.1	北谷町人間ドック・脳ドック実施要綱の一部を改正する訓令	保健衛生課
17	訓令第3号	公表の日	北谷町法人保育所施設整備助成金交付要綱の一部を改正する訓令	子ども家庭課
18	訓令第4号	H24.4.1	北谷町乳幼児健康支援一時預り事業実施要綱の一部を改正する訓令	子ども家庭課
19	訓令第5号	公表の日	北谷町次世代育成支援対策施設整備補助金交付要綱の一部を改正する訓令	子ども家庭課
20	訓令第6号	公表の日	北谷町小児慢性特定疾患児日常生活用具給付事業実施要綱の一部を改正する訓令	福祉課
21	訓令第7号	H24.4.1	北谷町嘱託員の報酬設定基準の一部を改正する訓令	総務課
22	訓令第8号	H24.4.1	北谷町職員服務規程の一部を改正する訓令	総務課
23	訓令第9号	H24.4.1	北谷町職員の出勤カードに関する規程の一部を改正する訓令	総務課
24	告示第7号	H24.2.1	北谷町特別保育事業費等補助金交付要綱の一部を改正する告示	子ども家庭課
25	告示第10号	公表の日	北谷町子育て応援特別手当支給事業実施要綱を廃止する告示	子ども家庭課
26	告示第11号	H24.4.1	北谷町認可外保育施設保護者負担軽減助成事業実施要綱 ※	子ども家庭課
27	告示第16号	H24.4.1	北谷町健康診査等実施要綱 ※	保健衛生課

主な例規の改正内容

No 5 年金形式で支払われる生命保険金における過去に課税した個人住民税の還付について、過去5年分を超える還付相当額を特別返還金として交付するため規則を制定する。

No13 障害者自立支援法及び児童福祉法の改正に伴い、指定特定障害者(児)相談支援事業者等の指定について必要な事項を定めるため制定する。

No26 認可外保育施設に通う児童の保護者の保育料負担を軽減するため、補助金交付方法、金額等について制定する。

No27 生活習慣病等疾病の予防及び早期発見に努め、町民の健康増進を図ることを目的に制定する。

MR（麻しん・風しん）予防接種はお済みですか？

～はしか（麻しん）は春から夏にかけてが流行の時期となります！～



はしかは、とてもうつりやすく、免疫がないと大人もかかります。

はしかにかかると肺炎や脳炎を引き起こすことがあり、1,000人に1人程度の割合で命を落とすことがあります。

みんなで予防接種を受けてはしかの流行を防ぎましょう。

今年度（平成24年度）のMR（麻しん・風しん）接種対象者

	対象年齢	生年月日
1期	満1歳～2歳になる前日まで ※上記の期間中無料	
2期	小学校就学前の1年間 ※平成25年3月31日まで無料	平成18年4月2日～平成19年4月1日
3期	中学1年生に相当する年齢 ※平成25年3月31日まで無料	平成11年4月2日～平成12年4月1日
4期	高校3年生に相当する年齢 ※平成25年3月31日まで無料	平成6年4月2日～平成7年4月1日
※県内で開催された「美ら島沖縄高校総体」に向けた、はしか予防対策として、平成22年度にMRワクチンの前倒し接種をした方は、接種する必要はありません。		

お問い合わせ：保健相談相談センター（電話：936-4336）

★6月4日～10日は歯の衛生週間です★



歯周病ってなんですか？

歯周病は感染症

お口の中には、絶えず細菌が存在しています。十分なブラッシングが行われていないと、細菌が出す毒素により歯肉の炎症が起こります。

歯周病の大半はこの歯肉炎から発症し、さらに進行すると歯を支えている組織を破壊し、歯周ポケットが形成されます。重度の歯周病になると、歯が自然に抜ける、または歯科医院で抜歯することになります。

放置しておくとも一本にとどまらず隣の歯、そして気がつかないうちに口の中全体に広がっていくのが、歯周病の恐ろしいところなのです。

かかりつけの歯科へ

歯周病予防は

全身の健康づくりへとつながります。

かかりつけの歯科医院へ受診し、適切な診断、処置、アドバイスをもらい、早期改善を目指しましょう。

※沖縄県福祉保健部健康増進課・(社)沖縄県歯科医師会リーフレット引用

ちゃとれ！からのお知らせ

お問合せ先

☆ chatore! ☆ 北谷町健康トレーニングセンター

〒904-0105 北谷町字美浜2番地 Tel.098-936-7220

☆スタジオレッスン開講中！☆

脂肪燃焼エアロ

火 10:00～10:45、木 19:00～19:45
受講料 1回 300円（施設利用料別途）
リズムに合わせて動きながら、気になるお腹・二の腕・お尻を引き締めます。

ヒーリングヨガ

火 19:00～19:45、木 10:00～10:45
受講料 1回 300円（施設利用料別途）
しなやかに体を整えながら、ヨガ独特の呼吸法を行い、非常に深いリラクゼーション感を得ます。

ピラティス

水曜日 10:00～10:45
受講料 1回 300円（施設利用料別途）
身体の（コア）筋肉を鍛えて、日常生活で歪んでしまった身体のバランスを整えます。



こんにちは！北谷町の母子保健推進員です。

Q：「母子保健推進員」って、どんな役割の人なの？

A：母子保健推進員は、北谷町役場の委嘱をうけて、地域の皆さんと役場のパイプ役として、妊産婦や乳幼児の健康や子育ての情報提供、相談などを行っています。
現在、22名の方がそれぞれの地域で活動しています。お気軽にご相談ください。

上勢区			桃原区		栄口区		
宮里 邦子	松田 美恵子	米須 洋子	亀谷 芳子	伊良波 光枝	中本 春子	比嘉 菊江	島袋 順子
桑江区			謝苺区		北玉区	北前区	宇地原区
石渡 清子	嘉手納 和江	津覇 和子	宮里 順子	宮里 幸江	久田 和子	又吉 雛子	山川 直美
宮城区			砂辺区	美浜区			
松原 清光	山城 ヨネ	宮城 正子	仲宗根喜和子	根路銘るみ子	大工廻明子		

NEW は平成24年度、新しく参加された母子保健推進員さんです。
計2名、よろしくお願いたします。

母子保健推進員のおしごと

★ 両親学級（わくわくスクール）の案内

☆ 赤ちゃん訪問（全員対象です）

北谷町にお住まいの生後1ヶ月～4ヶ月までの、赤ちゃんのいるお宅を訪問し、育児の情報提供や相談を行います。その際、北谷町からのお誕生のお祝いとして、プレゼント（図書カード&絵本のリスト）をさしあげます。お楽しみに♪

★ 乳幼児健診（乳児・1歳6ヶ月・3歳児）の再通知

★ その他、健康診断や健康教室のお手伝い、
日ごろの子育てや健康の相談など

お気軽に
相談してくださいね。



★お問い合わせ 北谷町役場 子ども家庭課 TEL 936-1234（内257）

小学校新1年生おめでとう会

去る、4月22日(日) 上勢子ども会では、「小学校新1年生おめでとう会」が開催されました。北谷小学校、第二小学校のお母さんたちが、子ども達に大型絵本の読み聞かせをしていただいたり、大きなケーキを食べたり、大道芸人「クラウン・コトラ」さんもお招きしバルーンアートと一緒に楽しんだりの大盛り上がりでした。自治会長、校長先生、北前交番所長さんのお話も静かにしっかり聴けることができ、子ども達の成長した姿に感動させられました。子ども会会長より参加した子どもたちに図書券が贈られました。子ども会の活動をとおして、地域の方々と交流を図りながら、子ども達の感性や活力を生かせる地域活動や活性化を目的とした事業をこれからも提供していきたいと思いました。



上勢区広報通信員 荻堂 三恵子

本土復帰40周年記念パネル展



5月8日～5月18日までの11日間、北谷町役場1階ギャラリーにおいて町主催本土復帰40周年記念パネル展が行われました。去る戦争により多くの方が命を失うとともに家屋や田畑などの財産もことごとく破壊され、また、終戦時には町の全域が米軍に占領され、生き延びた町民も土地に帰ることができませんでした。その後、本町は本土復帰を契機に住宅開発や道路交通網等の基盤整備を重点的に取り組んだことで、目覚ましい発展を遂げました。今年度は、沖縄県本土復帰40周年記念にあたり、北谷の戦後復興、本土復帰、現在に至るまでの経過等を町民に周知するために、このパネル展が行われました。また、このパネル展は、10月22日(月)～10月31日(水)開催の平和祈念祭において、再度展示されますので、今回のパネル展をご覧になれなかった方は、ぜひそちらでご覧になってください。

●お問い合わせ先：総務部町長室 936-1234 内線171

北谷町憲法講演会

4月20日(金) 平和を考える取り組みの一環として、北谷町主催の憲法講演会が、ちやたんニライセンターカナイホールにおいて行われました。沖縄歴史教育研究会顧問で沖縄大学局員教授の新城俊昭氏を講師にお招きし「復帰40年—沖縄から見える歴史風景—」と題して米軍統治下の強制的な土地収用や住民の抵抗運動、復帰に際しての密約問題などについて話しました。

また、講演に先立ち栄口区の子どもたちや北谷高等学校の生徒らが構成劇「艦砲め喰えーぬくさー」(今秀子さん脚本・演出)も行われ、戦後から現在に至るまでの沖縄を演劇とダンスで表現しました。劇には北谷高校ダンス部のメンバーも協力。戦争で苦しむ住民の姿や、米兵の暴力的なありさまをダンスで表現し、そこへ登場する獅子舞が「怒り」を突き付けました。後半には子どもらが反戦や生命の大切さを呼びかける詩を朗読し、「艦砲め喰えーぬくさー」を歌い上げました。



《北谷町交通安全母の会》お守り贈呈式

北谷町交通安全母の会（北谷町女性連合会）は、今年も町内4小学校の新1年生と新幼稚園児に、交通安全を祈願してお守りを贈呈した。お守りは各小学校で行われる交通安全教室の日（4～5月にかけて）に合わせ、約3ヶ月かけてエイサー太鼓型と帽子型を一つ一つ心を込めて作成。材料はペットボトルのキャップをリサイクルして、中に包んだ塩を入れたものです。贈呈式では子どもたちに「事故に遭わないようそして無事に家に帰るようお願いを込めているので毎日使うものにつけてほしい」と語った。



交通安全母の会

第33回栄口区 区民総会



栄口区広報通信員 杉山 弘美

去る4月27日（金）第33回栄口区区民総会が開催されました。1年間の事業活動報告や決算報告など・・・改めて事業活動報告を聞きますと、その活動の多さにビックリ！！当日、総会に参加された栄口区民の多さにもビックリ！！150名あまり、日々の活動に対して栄口区民がどれだけ関心があるか思い知りました。総会後は、区民交流&懇談会こちらにも多くの方々に参加されました。さ～いよいよ、24年度スタートです。今年度も栄口は楽しいこといっぱい♪

交通安全指導

4月26日（木）に北谷小学校で交通安全指導が行われました。1年生と幼稚園の園児そして、園児の保護者が参加して、交通対策課玉那覇巡査部長の話聞き、ゲームなどとおして交通安全の勉強をしました。

その後、体育館内に特設した、横断歩道を使って、クラスごとに実際に横断歩道の渡り方を習って終わりました。児童・園児たちは、楽しみながら交通安全について勉強し、保護者は、子どもの交通安全を意識する良い機会になりました。



宮城区防犯分会定期総会



宮城区広報通信員 吉田 茂

去る5月11日（金）第25回定期総会が開催され終了後懇親会が行われました。当分会は、地域住民の防犯思想の普及と高揚を図り、沖縄地区防犯協会の事業に協力し、民警一体の防犯活動を推進し安全、安心で平穏な生活環境の町づくりをめざし活動を推進しております。また7月から12月まで毎週金曜、土曜日に青少年非行防止夜間パトロールを実施します。区民の皆様のご理解とご協力をお願いいたします。

平成24年度北谷町営住宅補充（空家待ち）入居者募集のご案内

※今回の公募については、明け渡された町営住宅への補充入居を行うための入居順位を決めることを目的としたものであり、今回の公募により決定する入居順位については、次回の補充（空家待ち）入居者決定の日に失効しますので、今回申し込んだからといって町営住宅に必ず入居できるわけではなく、町営住宅に空家が発生しない場合は入居できませんので予めご了承ください。※前年度の町営住宅補充（空家待ち）入居待機者についても今回の公募に再度申し込んでください。



【申込対象住宅】

(平成24年4月末現在)

名称	位置	管理戸数	現在の空家戸数	規格	家賃
町営栄口住宅	字吉原730番地1	58戸	0戸	中層耐火構造 65～70㎡ 3LDK	A棟：月額25,800円～ B棟：月額26,100円～ C棟：月額28,000円～ (平成24年度家賃参考による)

【申込方法】

施設管理課窓口にて配付している「補充（空家待ち）入居申込書」に必要事項を記入後、提出してください。※優遇申込者については、別途「必要書類」も提出してください。

【申込書の配付及び受付期間】

平成24年6月4日（月）～平成24年6月15日（金）

午前8：30～午後5：15。ただし、土・日を除く。

※入居資格等の詳細な内容については北谷町役場施設管理課の窓口において配付している「平成24年度北谷町営住宅補充（空家待ち）入居者募集のご案内」を参考にしてください。

【申込み・お問合せ先】

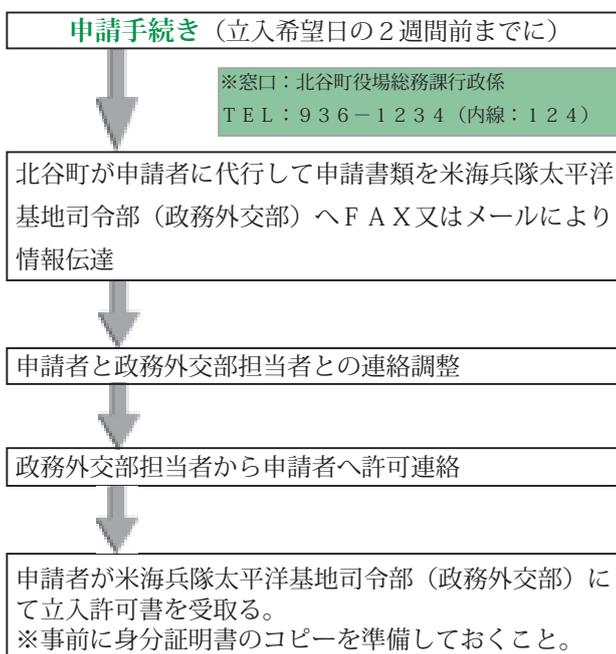
建設経済部施設管理課管理係（TEL：098-982-7702）

拝み・お墓参り目的によるキャンプ瑞慶覧、 キャンプ桑江拝所等への立入を希望される皆様へ

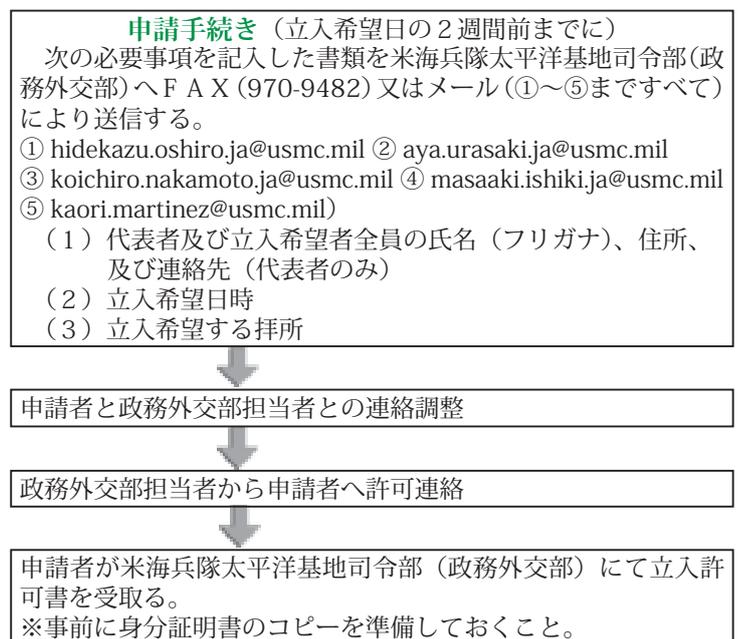
平成23年10月より、拝み・お墓参りを目的とした、キャンプ瑞慶覧、キャンプ桑江にある拝所等（北谷長老山、北谷城、奈留川、日の神、安仁屋城、フトウキアブ、ヒルザン（フィールー）など）への立入については、次のうちの**いずれか**の申請手続きが必要となっておりますので、立入を予定されている皆さまにおかれましては事前の申請手続きをお願いします。

※北谷町役場での申請受付対象者については、「現住所」又は「本籍」が北谷町となっている方のみです。

パターン1



パターン2



防犯意識向上の呼びかけ

北谷町における平成 24 年 3 月末現在の犯罪発生状況（※本年の数字は暫定値）

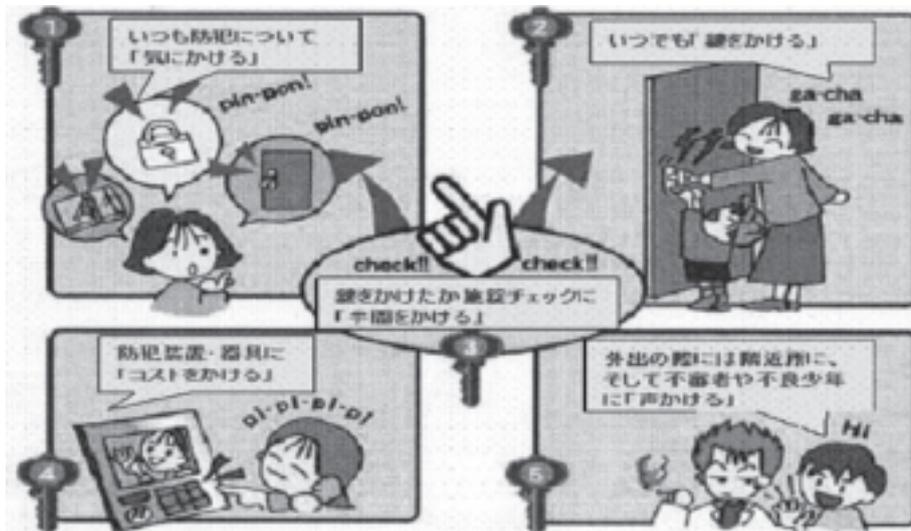
	全刑法犯	凶悪犯	粗暴犯	窃盗犯	知能犯	風俗犯	その他刑法犯
H23.3	357	3	30	253	15	2	54
H24.3	378	3	20	281	6	4	64
増減数	21	0	△10	28	△9	2	10
増減率	5.9%	0%	△33.3%	11.1%	△60%	100%	18.5%

※北谷町では、町内の治安情勢が最も悪かった平成 15 年以降、刑法犯罪の認知数は 7 年連続で減少してきておりましたが、昨年は、対前年比で 5.9% の増加に転じております。

特に、窃盗犯の件数が増加しており、住民の皆さまの身近なところで発生する自転車の盗難や車上荒らし等の犯罪があとを絶たない状況にあります。

今後、夏場に向け、これらの犯罪の多発が予想されます。盗難被害のほとんどは、鍵のかけ忘れが原因で発生しており、泥棒は、あなたの油断や隙を狙っています。「5つのかける」を心がけて犯罪を未然に防いで下さい。

「5つのかける」運動



福祉だより

～負担上限額月額適用期間終了のお知らせ～

施設に入所されている等福祉サービスを利用している方で利用者負担上限月額の有効期間が終了する方は、更新手続きが必要になります。対象となる方には、通知文を送付します。

【更新手続】

1. **申請期間**：平成 24 年 6 月 4 日（月）～平成 24 年 6 月 15 日（金）※土・日を除く
午前 8 時 30 分～午後 5 時（昼食 12 時～1 時を除く）
2. **必要なもの**：①申請書（同封）
②世帯状況・収入申告書（施設入所の方のみ・同封）
③課税（非課税）証明書（北谷町以外に住所がある方のみ、住所のある市町村で平成 24 年度の証明書を申請してください。）
④障害福祉サービス受給者証（水色）
3. **申込先**：北谷町役場福祉課社会福祉係 TEL：936-1234（内 232 または、233）



図書館だより

北谷町立図書館

TEL 936-3542

FAX 936-4567

新刊案内

一般向け

- ★ローマ法王に米を食べさせた男 高野誠鮮／著
- ★指揮者マーラー 中川右介／著
- ★日本語を使う日々 吉田戦車／著
- ★僕がパパに育つまで マシュー・ロゲリン／著

中・高校生向け

- ★くるくるコンパス 越谷オサム／著
- ★15歳までの女の子に伝えたい自分の体と心の守り方 やまがたてるえ／著

児童向け

- ★新聞を読もう!② 鈴木雄雅／監修
- ★平和をねがう「原爆の図」丸木位里・俊夫妻 楠木しげお／著
- ★にんじゃべんとう いらやまさとし絵／木坂

郷土資料

- 戦後沖縄の人権史 沖縄人権協会／著
- この島のものづくり 沖縄タイムス社「かなさうちな一むん」編集部
- 沖縄道ジュネー 浅見裕／著

視聴覚資料

- ★笑々・ニライカナイ寄席 2011
- ★人形芝居 ゲゲゲの鬼太郎
- ★加藤登紀子コンサート 2006

慰霊の日 特別企画展 ～6.23～

悲惨な戦争を二度と繰り返さないためにも、平和のありがたさ、命の尊さについて今一度見つめ考える機会にしてみませんか。

期間：6月17日(日)～24日(日)

内容：●戦争と平和に関する資料紹介
～平和紙芝居の読みきかせ～

出演：ジュニアリーダークラブ

日時：6月24日(日)午後2時

場所：ニライセンター・ギャラリー

ご寄贈ありがとうございました

- ★写真集 石川文洋 Vol.3
- ★めんのひみつ (学研まんががよくわかるシリーズ 67)
- ★被災地の子どもたちの絵・メッセージ集「Global message relay」/ベネッセコーポレーション

ブックスタート

日時：6月6日(水)午前10時～午後2時

場所：北谷町立図書館会議室

対象：生後4カ月(2/1～2/29生まれ)の乳児

人形劇鑑賞会 人形館「ていー」 5/6(日)



4月の利用状況 (開館日数 23日)

登録者数	102人
利用者数	2,599人
貸出冊数	11,860冊

今月のおはなし会

(場所:おはなしのへや)

- ★ボランティア「ナルカ」6/9日(土) 11時～11時30分 おはなしのへや
- ★職員によるおはなし会 6/16日(土) 11時～11時30分 おはなしのへや

日	月	火	水	木	金	土
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

○印はお休みです

※28日(木)資料整理日
※23日(土)慰霊の日
※毎週月曜日 休館日

行事・教室ありんくりん

1(金)	健康体操教室 9:30～ 歌声教室 10:00～ 琉舞教室 14:00～民謡愛好会 20:00～
2(土)	
3(日)	
4(月)	大正琴教室 10:00～ 男性レクサークル 10:00～ 民謡サークル 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 手芸教室 14:00～ ギターサークル 19:00～
5(火)	健康体操教室 9:30～ 太極拳教室 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 古典音楽教室 14:00～
6(水)	レク指導者講習会 10:00～ 箏曲教室 14:00～ 民謡教室 14:00～
7(木)	書道教室 10:00～ フラダンスサークル 10:00～ 老連囲碁クラブ 14:00～ ギターサークル 19:00～
8(金)	健康体操教室 9:30～ 琉舞教室 14:00～ 民謡愛好会 20:00～
9(土)	
10(日)	
11(月)	ゲートボール審判講習会 8:30～ 歌声教室 10:00～ 民謡サークル 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 手芸教室 14:00～ ギターサークル 19:00～
12(火)	健康体操教室 9:30～ 太極拳教室 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 古典音楽教室 14:00～
13(水)	レク指導者講習会 10:00～ 箏曲教室 14:00～ 民謡教室 14:00～
14(木)	グラウンドゴルフ講習会 9:00～書道教室 10:00～ フラダンスサークル 10:00 老連囲碁クラブ 14:00～ ギターサークル 19:00～
15(金)	健康体操教室 9:30～ 歌声教室 10:00～ 琉舞教室 14:00～ 民謡愛好会 20:00～
16(土)	
17(日)	定期清掃
18(月)	大正琴教室 10:00～ 男性レクサークル 10:00～ 民謡サークル 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 手芸教室 14:00～ ギターサークル 19:00～
19(火)	健康体操教室 9:30～ 太極拳教室 10:00～ カラオケサークル 13:00～ 古典音楽教室 14:00～
20(水)	レク指導者講習会 10:00～ 箏曲教室 14:00～ 民謡教室 14:00～
21(木)	書道教室 10:00～フラダンスサークル 10:00～ 社交ダンスサークル 14:00～老連囲碁クラブ 14:00～ ギターサークル 19:00～
22(金)	健康体操教室 9:30～ 琉舞教室 14:00～ 民謡愛好会 20:00～
23(土)	
24(日)	
25(月)	ゲートボール審判講習会 8:30～ 民謡サークル 10:00～歌声教室 10:00～ カラオケサークル B13:00～手芸教室 14:00～ ギターサークル 19:00～
26(火)	健康体操教室 9:30～太極拳教室 10:00～ カラオケサークル A13:00～古典音楽教室 14:00～
27(水)	レク指導者講習会 10:00～箏曲教室 14:00～ 民謡教室 14:00～
28(木)	グラウンドゴルフ講習会 9:00～書道教室 10:00～ フラダンスサークル 10:00～ 社交ダンスサークル 14:00～老連囲碁クラブ 14:00～ ギターサークル 19:00～
29(金)	健康体操教室 9:30～琉舞教室 14:00～ 民謡愛好会 20:00～
30(土)	

満60歳以上の高齢者がイキイキと楽しい時間と交流が持てるように各教室・サークルなどを行っています。

●お問い合わせ ☎936-3521

コラム 北谷町の平和推進事業

沖縄県民は、第二次世界大戦で多くの尊い生命とかけがえない財産及び文化遺産を失いました。本町は、1946年10月22日米軍から町内の一部に居住が許可され、文字どおりゼロからの戦後復興が始まりました。疎開先の各地区から先遣隊が繰り出し、標準家屋の建設、共同耕作地の開墾、米軍の廃材を利用した学校の建設等、焦土と化したふるさとの復興に努めました。荒廃した土地に最初の一撃の鋤を下ろしたこの日を「北谷町民平和の日」として1995年に条例を制定しました。この条例に基づき、北谷町では多種多様な平和推進事業を展開しています。

様々な平和事業

- 憲法講演会 ○ 北谷町慰霊祭 ○ 慰霊の日特別展 ○ 平和文庫
- 広島長崎平和学習派遣事業 ○ 北谷町平和祈念祭

北谷町慰霊祭

北谷町では、今年6月13日(水)午前11時55分から平和之塔(北谷町吉原在)において「北谷町慰霊祭」を行います。沖縄戦の悲惨な体験を風化させることなく、町出身の戦没者2,321柱の御霊を慰め、恒久平和を願うメッセージを発信します。町民の皆様の参列をお願いします。

慰霊の日

また、沖縄県は、戦後多くの住民を巻き込んだ悲惨な戦争がこの地で行われたことを忘れないために、6月23日を「慰霊の日」として制定しています。戦没者のご冥福を祈り、正午に黙とうをささげましょう。



「平和之塔」の碑文

戦争の犠牲になった北谷町出身のすべての方々の名を平和之塔に刻み、全戦没者の御霊を慰める。

現在の平和は戦争による多くの人々の犠牲の上で成り立っている。私たちはその歴史的事実を再認識し、それを歴史的教訓として、戦争が再び起こることがないように人類普遍の願いである恒久平和を希求する。

1995年10月22日 北谷町

※ 本町が加盟している日本非核宣言自治体協議会からお知らせです。

「平和の写真」を募集しています。応募方法など詳しくは日本非核宣言自治体協議会のホームページをご覧ください。(http://www.nucfreejapan.com)

文化財資料室 展示(6)
厨子(ジーシ)・厨子甕(ジーシガーマ)

北谷町教育委員会
社会教育課
文化係
☎ 936-1234(内 342)

火葬のない時代沖縄では遺体を墓室内に安置(風葬)し、その後親族が骨を洗う「洗骨」が行われました。洗骨後の骨を納める蔵骨器を厨子甕ジーシガーマといいます。

一つの墓の中に様々な厨子甕が並ぶ独特の風習、厨子甕の材質や形態・文様・装飾もさまざまで、家形をしたサンゴ石灰岩などの石厨子イシジーシやシャチホコをのせた御殿型ウドワンのもの、飾りのない甕形のものもあります。

御殿や瓦葺家を模った厨子甕は死者の永遠の住処であり、今生において果たせなかった夢の実現でもある。描かれた文様には魔よけなどの意味があり、さまざまな想いが込められています。厨子甕の正面やフタの裏には銘書きミガキ：墨で氏名や死亡年月日、又は洗骨年月日を記したものが、それが厨子甕の編年や人々の歴史を読み解く重要な資料になります。

戦後昭和30年以降は法令の改正により沖縄本島では火葬が徹底され小型の骨壺が使用されるようになり、厨子甕の需要が少なくなっているそうです。

【夫婦は甕ぬ尻一つ】ミートンダヤカヤカミヌチビタイチということわざがあり、夫婦は同じ厨子甕に葬るという習慣もあったようですが、死後の家はどのような形？模様は？夫婦で入る？

思いを巡らせてみるのも面白いのではないのでしょうか。



▲石厨子



▲ボージャー厨子



▲赤焼御殿型



▲マンガン掛け厨子甕



▲上焼御殿型

北谷町域内水質・土壌調査の結果について

元米軍人が北谷町のハンビー飛行場北側地域に枯葉剤を埋めたとする昨年の新聞報道を機に、本町では町民の皆様の不安を払拭するため、水質・土壌調査を実施いたしました。調査の対象は枯葉剤に含まれる成分のうち、健康被害の原因となるダイオキシン類とし、北前区域内の3地点で行っております。結果は下記のとおりで、いずれの地点においても環境基準値を下回っております。

なお、本町は、国・県に対して、本事案の事実確認等の継続を要請しております。

北谷町内水質・土壌調査結果（平成24年2月6日、2月7日実施）

媒体	区分	測定地点	単位	ダイオキシン類濃度	環境基準値
公共用水域底質	河口	白比川河口	pg-TEQ/g	3.1	150
		塩川河口		4.4	
地下水	井戸	—	pg-TEQ/L	0.025	1

参考：平成19年度環境中ダイオキシン類測定結果（沖縄県文化環境部環境保全課調査）

- ①国場川真玉橋（底質） 13 pg - TEQ/g
- ②報得川水位計設置点（底質） 3.4pg - TEQ/g
- ③我部祖河川奈佐田川合流点から上100メートル（底質） 1.0pg - TEQ/g
- ④渡嘉敷村渡嘉敷林道入口（地下水） 0.050 pg - TEQ/L

●お問い合わせ

保健衛生課環境係 TEL 9 8 2 - 7 0 3 3（直通）

男女共同参画週間パネル展の開催について

男女共同参画週間にちなみ、北谷町では、すべての人が、職場で、学校で、地域で、家庭で、それぞれの個性と能力を発揮できる社会「男女共同参画社会」の実現をめざして、男女共同参画週間パネル展を開催いたします。

平成24年4月に策定された、「第二次北谷町男女共同参画推進計画 ちゃたんハーモニープラン」や意識調査結果の紹介等を行います。

期間 6月25日（月）～7月12日（木）

時間 午前8時30分～午後5時15分

※土日は、閉庁となります。

場所 北谷町役場1階町民ギャラリー

「さあ今日も 水と元気が 蛇口から」

6月1日～7日は「第54回水道週間」です！

私たちの暮らしに欠かせない水道について更にみなさまに理解していただくための水道週間がはじまります。直接蛇口から水が飲めるという世界に誇れる水道文化を次世代に受け継いでいけるよう、この機会に家族や仲間と水道について考えてみましょう。

●お問い合わせ

北谷町水道課 工務係

電話 9 3 6 - 3 9 2 3

6月は町・県民税の納期（第1期）です

- ※ 納期限：平成24年7月2日
 - ※ 納付書は納期限が過ぎてしまうと使用できません。
 - ※ 納税のお問い合わせは税務課納税係まで。
- TEL: (098) 936-1234（内196）

消費生活相談室

毎週木曜日

10時～12時 13時～16時

北谷町役場2階201会議室

※相談は無料で、電話相談可

●お問い合わせ 982-7701

児童手当現況届は6月29日まで！

児童手当の受給者は、毎年6月1日における状況を確認するための「児童手当現況届」を役場子ども家庭課へ提出しなければなりません。

この届が提出されないと、6月分以降の児童手当が受けられなくなりますので、6月29日まで（土日を除く）に提出するようお願いいたします。

○手続きに必要なもの

- ・現況届の案内通知書（6月上旬に届きます）
- ・印鑑
- ・健康保険証（受給者本人のもの）
- ・平成24年度 児童手当用 所得証明書（平成24年1月1日時点で町内に住所がなかった方のみ必要で、住んでいた市町村から証明書を発行してもらい提出）
- ・住民票謄本〈続柄あり〉（受給者と養育する児童の住所が別の場合必要）

○お問い合わせ：北谷町 子ども家庭課 TEL 936-1234（内線253）

人権・行政 無料法律相談

今月は**21日（木）**です。

毎月第3木曜日
10時～12時
13時～16時
北谷町役場1階
レセプションホール
（予約は不要です）

** 寄附 **

- 4月 4日
津嘉山 功 様
50,000円 (二ライの里へ)
 - 4月 9日
旧字浜川郷友会 様
1,839円 (町社協へ)
 - 4月17日
森山 朝信 様
5,000円 (町社協へ)
 - 4月19日
與那覇 全正 様
故 與那覇 静 様の
香典返しとして
100,000円 (町社協へ)
 - 4月24日
福島工業株式会社
支店長 栗井 彰 様
20,000円 (町社協へ)
- ご芳志ありがとうございました

二ライ消防本部

救急出場状況

平成 24 年 4 月

	北谷	読谷	嘉手納
火災	1	0	1
自然災害	0	0	0
水難	0	1	1
交通	10	7	9
労災	0	1	0
運動競技	0	0	0
一般負傷	11	11	9
加害	0	1	0
自損行為	2	1	1
急病	83	77	58
その他	0	0	0
転院	3	9	3
月件数	110	108	82
署累計	463	434	362

今月の北谷町での

火災発生件数は0件です。

■ 緊急・火災時は

TEL 119

■ 消防に関するお問い合わせ

TEL 936-3721 FAX 936-9076

どうちゅいむに～205

今年度から、新採用で広報担当になりました。分からないことだらけで、この枠もどうしていいのか分かりませんが、何とか頑張っせていきますので、よろしくお願ひします。(しばいぬ)

下水道接続工事に対する補助金交付要綱を制定しました。

北谷町では、公共下水道が整備されている地域において、平成24年4月1日より以下の世帯に対する下水道接続工事に對し、補助金制度を制定しました。この制度を受けることで公共下水道への接続工事の費用負担が少なく済むことができますので、ぜひご活用ください。

○低地帯にある建物の下水道接続工事

建物が道路より低いところにあり、汲取り便所又は浄化槽を廃止して汚水ポンプを設置しなければ公共下水道へ接続できない持家の世帯に對し、汚水ポンプ設置にかかる工事費用の5分の4または最高50万円を超えない範囲まで(2棟以上または共同住宅の場合は70万円まで)の補助金が受けられます。

○生活扶助世帯が居住する持家の下水道接続工事

生活保護法により生活扶助を受けている世帯に對し、汲取り便所又は浄化槽を廃止して公共下水道への接続工事に對し、工事費用の全額を補助金が受けられます。

○障がい者世帯に対する持家の下水道接続工事

障がい者世帯に對し、汲取り便所又は浄化槽を廃止して公共下水道への接続工事に對し、工事費用の全額補助金が受けられます。

これらの補助金申請には所得制限など該当する要件を満たす必要がありますので、詳しくは北谷町役場施設管理課下水道係までお問い合わせください。

北谷町役場 施設管理課 下水道係

TEL : 098-936-1234 (内 287) 直通 : 098-982-7702

毎年6月1日は人権擁護委員の日です。

☆人権擁護委員とは？

人権擁護委員とは、市町村(特別区を含む。)の地域で人権擁護を行う、法務大臣から委嘱された民間の人たちです。この制度は、地域住民の中から人格見識に優れた人たちを選び、その協力を得て、国民の日常生活の中で人権尊重思想の普及高揚を図るとともに、人権擁護による被害者を救済し、人権を擁護していくという考えから設けられたもので、諸外国に例を見ないものです。

全国一斉「人権擁護委員の日」特設相談所開設します。

日時：平成24年6月1日 (金)

午前10時～午後4時(正午～午後1時をのぞく)

場所：北谷町役場2階入札室

※ 相談は無料で、難しい手続きもなく、秘密は厳守されます。

(当日は人権擁護委員のみで、弁護士への相談はできません)

●お問い合わせ

北谷町 企画財政課 TEL 936-1234 (内線162)



▲北谷町の人権擁護委員の皆さん(左から) 國場勝子さん、新里因盛さん、玉城清松さん、中村尚子さん

特設行政相談を行います。

日時6月1日(金) 午前10時～午後4時(正午～午後1時をのぞく)

場所 北谷町役場2階入札室

「行政相談制度」は、役場の仕事について、「説明に納得できない」「どこに相談したらいいのかわからない」「このようにして欲しい」「直接には苦情を申し出にくい」など、苦情や要望をお受けして、その解決を促進するとともに、皆さんの声を行政に役立てるものです。 ※毎月第3木曜日の「人権・行政町民無料法律相談」においても相談を受け付けます。

●苦情110番 国民と行政を結ぶホットライン

総務省沖縄行政評価事務所

TEL 867-1100 又は 0570-090110

FAX 866-0158



▲北谷町の行政相談委員 桃原 雅子さん

「対話」と「協働」でわった一まち北谷づくり

— 「次期北谷町総合計画に向けての提言書」 報告会・基調講演 —

(1) 日時 平成24年6月9日(土) 午後2時～5時

(2) 場所 ちゃたんニライセンター カナイホール

主催 北谷町

内容

(1) 「次期北谷町総合計画に向けての提言書」報告会

① 報告者

・北谷町まちづくり町民会議の各部会の代表

② コーディネーター

・前城充総務省地域力創造アドバイザー

③ アドバイザー

・琉球大学教育学部 島袋純教授

(2) 基調講演：琉球大学教育学部 島袋純教授

〔演題〕「総合計画から始まる町民が主役のまちづくり」

— 協働によるまちづくりの基盤 — (案)

報告会・基調講演の開催目的

行政だけでなく町民との協働により「次期北谷町総合計画」を策定することを目的に、町民と職員で構成する「北谷町まちづくり町民会議」を設置し、町民の皆様からの目線による「次期北谷町総合計画に向けての提言書」を作成しましたので、広く町民の皆様にも周知することを目的に開催します。

●お問い合わせ

企画財政課 936-1234 (内166)

N響ヴァイオリニスト来る！！

三井住友海上文化財団派遣コンサート

真知亜 @nakama. ～僕はこのようにしてヴァイオリン弾きになった～

開催日時 : 7月22日(日) 午後2時～(午後1時30分開場)

場所 : ニライセンター(カナイホール)

入場料 : 全席自由一般1,000円 高校生以下500円(当日500円増)



真知亜さんのコンサートを聴かれた

お客さまの感想

- ・真知亜さんのヴァイオリンは聴き手の心に響いてくる演奏で、鳥肌が立ちました。(60代男性)
- ・真知亜氏の楽器の弦を客席から見ていると、光の棒に見えて、それがきらめくたびに光や色々な景色がこぼれでるかのようでした。(50代女性)
- ・馬頭琴の音色を初めて耳にしました。風の音、馬のひずめ、大草原の中のヴァイオリンが聴こえてきました。(10代男性)
- ・馬頭琴とヴァイオリンとのセッション、楽しかったです。(40代女性)

北谷町教育委員会では、三井住友海上文化財団のご協力を得て、ヴァイオリン/齋藤 真知亜氏(まちあ)(NHK交響楽団第1ヴァイオリン)、馬頭琴/嵯峨 治彦氏、ピアノ/安宅 薫氏のクラシックコンサートを開催いたします。クラシックファンのみならずとも、小中高生のお子さんとお父さん、お母さんもご一緒に身近にコンサートを楽しんでいただけるプログラムになっております。沖縄大好きな真知亜さんならではのトークと演奏は本当に素晴らしく、楽しいコンサートとなること間違いなし。どうぞ夏休みの思い出のひとつにコンサートをお楽しみください。

詳しくはちゃたんニライセンターホームページか後日配布するチラシをご参照ください。